

Súd: Okresný súd Revúca  
Spisová značka: 3C/96/2011  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6811203509  
Dátum vydania rozhodnutia: 17. 07. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Miroslava Kvetková  
ECLI: ECLI:SK:OSRA:2020:6811203509.28

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Revúca samosudkyňou JUDr. Miroslavou Kvetkovou v právnej veci žalobcu: F. S. N.H., J.. XX.XX.XXXX, G. I. XXX, zast. Pacalaj, Palla a partneri, s.r.o., IČO: 36 857 548, sídlom Trnava, Nám. SNP 3 proti žalovanému: Z. G., J.. XX.XX.XXXX, G. V.U. X. XX, zast. Mgr. Mariánom Jankovičom, advokátom so sídlom AK v Revúcej, Bernolákova 151/9 o zaplatenie 3.450,- Eur s prísl. takto

### rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi sumu 2.760,50 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 2.760,50 Eur od 12.04.2011 do zaplatenia, všetko do 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

II. Vo zvyšnej časti súd žalobu z a m i e t a .

III. Žalobca m á nárok na náhradu trov konania voči žalovanému v rozsahu 5,58 %.

IV. Žalobca m á nárok na náhradu trov odvolacieho konania voči žalovanému v rozsahu 5,58 %.

V. Slovenská republika m á nárok na náhradu trov štátu voči žalobcovi v rozsahu 47,21 %.

VI. Slovenská republika m á nárok na náhradu trov štátu voči žalovanému v rozsahu 52,79 %.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobou zo dňa 14.07.2011 sa žalobca voči žalovanému domáhal zaplatenia sumy 5.349,89 Eur z titulu zodpovednosti za vady predanej veci v zmysle § 597 Občianskeho zákonníka, konkrétne poskytnutia primeranej zľavy z dojednanej kúpnej ceny. Po čiastočnom späťvzatí žaloby (z dôvodu chyby v počítaní pri vypracovaní žaloby) a po zmene žaloby sa žalobca domáhal zaplatenia 5.229,50 Eur s úrokmi z omeškania z tejto sumy.

V žalobe a vo vyjadreniach žalobca uvádzal, že so žalovaným uzavrel kúpnu zmluvu o prevode vlastníckeho práva k motocyklu E. O. za 13.800,- Eur. Žalovaný deklaroval, že motorka má najazdených 8.000 km. Pri bežnom užívaní motorky došlo k vážnej poruche motorovej sústavy, pre ktorú ju nebolo možné užívať, dal ju diagnostikovať v autorizovanom servise. Podľa servisu bola dôvodom poruchy neodborná prestavba a zásah do motorovej sústavy v minulosti. Bol tiež zistený vyšší počet najazdených km. Opravu vyčíslili na 246.080,- Kč. Kontaktoval žalovaného, ten nemal záujem vec riešiť. Následne pristúpil k oprave motorky (výmene celého motora za používaný) na vlastné náklady a u žalobcu si uplatnil nárok podľa § 597 Občianskeho zákonníka. Žalovaného listom zo dňa 24.03.2011 žiadal o poskytnutie primeranej zľavy, listom zo dňa 07.04.2011 žalovaný jeho žiadosť neakceptoval.

Žalovaný nesie objektívnu zodpovednosť za skryté vady na motorke v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka. Motorka vykazovala vady, ktoré sa prejavili po jej zakúpení a ktoré boli už v čase jej predaja, pričom tieto neboli na prvý pohľad zrejmé. Tvrdenie, že k poškodeniu došlo preto, že žalobca na motorke

jazdil s rozsvietenou kontrolkou, je len domnienka. Žalobca bol len pár metrov od bydliska, s motorkou šiel pomaly, ľahko a rýchlo motorku odstavil. Nejde tu o spoluzavinenie žalobcu. V tejto súvislosti nesie dôkazné bremeno žalovaný a toto nebolo preukázané, nevyplýva to ani zo znaleckého posudku. Pokiaľ žalovaný uvádzal, že upozornil kupujúceho, že motorka bola po úpravách a opravách, on vedel len o úprave na verziu Screamin Eagle, o žiadnych iných opravách nebol v zmluve ani inak informovaný. Vady u žalovaného reklamoval bez zbytočného odkladu, tento nesúhlasné stanovisko zaslal až 07.04.2011, dovtedy neposkytol žalobcovi žiadnu súčinnosť. Celkovo uhradil 5.229,50 Eur, pričom túto sumu je možné požadovať od žalovaného ako primeranú zľavu z kúpnej ceny. Nie je pravda, že opravou motorku zveľadil, opravou klesla jej cena, inštalovaný motor je ojazdený nie nový. Žalobca nebol povinný dať opraviť motorku žalovanému, ten nie je na to odborne spôsobilý, žalovaný mu neponúkol ani žiaden konkrétny motor, ktorý by od neho mal žalobca odkúpiť. Znaleckým dokazovaním sa potvrdilo, že v čase predaja existovali predpoklady pre to, aby sa na motorke vyskytla daná závada, teda bola preukázaná dôvodnosť uplatneného nároku. Na trovy právneho zastúpenia, ktoré sú zahrnuté v žalovanej sume, má žalobca právo, keďže ide o príslušenstvo pohľadávky.

2. V predmetnej veci súd pôvodne rozhodol platobným rozkazom č. k. 3C/96/2011-66 zo dňa 04.10.2011, ktorý bol zo zákona zrušený, nakoľko proti nemu podal žalovaný v zákonnej lehote odôvodnený odpor. V odpore a vo vyjadreniach žalovaný uviedol, že žalobca si pred kúpou motocykel riadne prezrel a vyskúšal, bol oboznámený s technickým stavom vozidla, s úpravou motocykla (osobne a aj v inzeráte), a tiež s tým, že sa na vozidle menil tachometer. Motor sa podľa neho poškodil vinou žalobcu tým, že na vozidle jazdil napriek tomu, že mu svietila kontrolka oleja. Pokiaľ by na vozidle ďalej nejazdil, k poškodeniu by nedošlo. Primeranej zľavy z ceny sa možno domáhať len na základe zákonom stanovených podmienok, ktoré neboli dodržané. Žalobca ho nevyzval na prehliadku motorky a nesúhlasil s tým, že motorku dá opraviť on. Cenu opravy považuje za neprimerane vysokú, motor je možné kúpiť i za 1.000,- US dolárov. Podľa § 597 Občianskeho zákonníka žalovaný zodpovedá za vady, pričom v čase predaja motorky vady neboli zistené, neexistovali, a teda žalovaný na ne nemohol upozorniť. Aj znalec uvádzal, že motorka bola predaná vo výbornom technickom stave po úprave Screaming Eagle. Ak škoda vznikla spoluzavinením poškodeného, tak zodpovedajú spoločne. Žalobca tvrdí, že po naštartovaní motorky svietila kontrolka, prešiel s ňou 300 m, motor vypol a potom znova zapol a znova kontrolka svietila, pričom znalec sa vyjadril, že toto by sa muselo zopakovať cca 30 krát, aby došlo k takému poškodeniu, k akému došlo. To znamená, že žalobca na motorke jazdil potom, ako bola rozsvietená kontrolka, pričom po rozsvietení kontrolky je prikázané prerušiť jazdu a vypnúť motor. Mimosúdne trovy zahrnuté v žalovanej sume sú neopodstatnené, vznikli pred začatím súdneho konania. Hodnota zvyškov je 779,- €, o tie sa žalobca bezdôvodne obohatil, preto je potrebné túto sumu odpočítať. Spoločná zodpovednosť sa týka len poškodeného olejového čerpadla, ktoré stálo 517,- € (615,23 € s DPH). Podľa znaleckého posudku by boli náklady uvedenia do pôvodného stavu (úpravy Screaming Eagle) 1.657,50 € a hodnota opravy 1.083,50 €.

3. Súd vo veci následne rozhodol rozsudkom č. k. 3C/96/2011-398 zo dňa 01.12.2015 tak, že žalovaného zaviazal zaplatiť žalobcovi 3.450,- Eur s úrokmi z omeškania z tejto sumy (výrok I.) a vo zvyšnej časti žalobu zamietol (výrok II.). Rozsudok vychádzal z toho, že žalobca má právo na primeranú zľavu z kúpnej ceny v zmysle § 597 ods. 1 Občianskeho zákonníka, nakoľko predmet kúpy mal v čase predaja vadu - vadné olejové čerpadlo motora, ktorá nebola zjavná a počet najjazdených kilometrov motorky bol oveľa vyšší, ako uvádzal žalovaný pri predaji. Zľavu z kúpnej ceny motorky súd určil na 3.450,- Eur, čo predstavuje 25 % z celkovej kúpnej ceny a zhruba 75 % nákladov účelne vynaložených žalobcom v dôsledku vady motorky.

Na základe odvolania žalovaného bol výrok I. uvedeného rozsudku zrušený uznesením Krajského súdu v Banskej Bystrici č. k. 14Co/114/2016-437 zo dňa 31.10.2017 a odvolanie voči výroku II. rozsudku bolo odmietnuté. Podľa odôvodnenia rozhodnutia odvolacieho súdu zodpovednosť predávajúceho za vady dopadá na tie vady, ktoré existovali v dobe plnenia. V súdnej veci existovala jedine vada olejového čerpadla (resp. existovali v zmysle znaleckého posudku „len technické okolnosti vzniku poruchy olejového čerpadla“). Pokiaľ v dôsledku vady, ktorá existovala už v dobe plnenia, došlo následne k ďalšiemu poškodeniu veci (v tomto prípade k zadretiu motora), predávajúci za túto vadu nezodpovedá z titulu zodpovednosti za vady, zodpovedať môže jedine z titulu zodpovednosti za škodu za súčasného splnenia ďalších zákonom vyžadovaných predpokladov. Súd prvej inštancie priznal žalobcovi z titulu zodpovednosti za vady právo na primeranú zľavu, vychádzajúc z celkových nákladov na opravu motocykla, teda nákladov na kúpu nového (resp. v tomto prípade už použitého) motora a všetkých ďalších súvisiacich nákladov s opravou celého motora. Nezaoberal sa teda otázkou, či stanovené

náklady na opravu boli vyvolané vadou olejového čerpadla. Žalobcovi bola priznaná zľava z celkovej kúpnej ceny vo výške, ktorá nezodpovedá povahe a rozsahu vady olejového čerpadla. Súd prvej inštancie v dôsledku nesprávneho právneho posúdenia veci nevykonal navrhované dôkazy (konkrétne neposúdil spor aj podľa ust. zodpovednosti za škodu a spoluzodpovednosť poškodeného ako škodcu, tak ako to navrhoval pred okresným súdom žalovaný). V ďalšom konaní musí súd prvej inštancie vychádzať z právneho posúdenia v zmysle vyššie uvedených dôvodov, pričom je potrebné vychádzať z nároku tak, ako si tento žalobca uplatnil.

4. Súd po prečítaní žaloby a písomných podaní strán sporu vykonal vo veci dokazovanie výsluchom strán sporu, výsluchom svedka Ing. V. K., nar. XX.XX.XXXX, ohliadkou motora motorky, prečítaním predložených listinných dôkazov - výziev zo dňa 22.12.2010, 24.03.2011, podacích hárkov, doručky, odpovede na výzvu zo dňa 07.04.2011, faktúry, príjmových pokladničných dokladov, kúpnej zmluvy motorky, vyjadrení servisu Motocykly Brno, s.r.o. zo dňa 18.11.2010, 27.10.2014 a 24.09.2015, kúpnej zmluvy motora, kópie technického preukazu, fotodokumentácie, inzerátov, prečítaním znaleckého posudku znalca Ing. Y. H. č. X/XXXX, výsluchom znalca, prečítaním doplnku k znaleckému posudku znalca Ing. Y. H. č. X/XXXX, ako aj oboznámením sa s celým obsahom spisu. Vykonanie iných dôkazov nebolo navrhnuté do vyhlásenia uznesenia o skončení dokazovania. Na základe takto vykonaného dokazovania súd zistil nasledovný skutkový stav:

5. Kúpnu zmluvou zo dňa 18.09.2010 žalobca kúpil od žalovaného motocykel E. O. „Road King“, typové označenie FLHRL, rok výroby 2005, výrobné číslo XHDXFRWXXXYYXXXXXX (ďalej len predmet zmluvy, resp. predmetná motorka) za kúpnu cenu 13.800,- Eur. Podľa zmluvy bol počet najazdených kilometrov na počítadle 213 a počet skutočne najazdených kilometrov 8 000, motocykel bol podľa zmluvy bez uvádzaných závad. Predávajúci v zmluve prehlásil, že kupujúceho oboznámil s technickým stavom vozidla, popísal ho tak, ako ho sám poznal z doby prevádzkovania a žiadnu technickú závalu alebo právny dôvod brániaci riadnemu užívaniu vozidla úmyselne nezatajil a že technický stav vozidla zodpovedá skutočne najazdeným kilometrom a veku vozidla. Kupujúci prehlásil, že bol riadne oboznámený s technickým stavom vozidla.

6. Podľa vyjadrenia autorizovaného servisu Harley Davidson zo dňa 18.11.2010 žalobca priviezol dňa 11.11.2010 do ich servisu predmetnú motorku, ktorá bola nepojazdná, pričom podľa jeho vyjadrenia sa pri jazde rozsvietila kontrolka mazania, ihneď motocykel zastavil a nechal ho odvieť do servisu. Servis zistil vady motocykla a stanovil cenu opravy na 246.080,- Kč s DPH, pričom odporúčal výmenu celého motora. Tiež bolo servisom zistené, že motocykel mal najazdených 42.942 km.

7. Výzvou zo dňa 22.12.2010 vyzval žalobca žalovaného, aby do 14 dní mu dal primeranú zľavu z ceny motorky a to vo výške peňažnej sumy za opravu, ktorú je nutné vykonať alebo uzatvoril s ním dohodu o zrušení zmluvy pri vzájomnom vrátení poskytnutých plnení. Výzvu zaslal žalovanému dňa 22.12.2010.

8. Kúpnu zmluvou zo dňa 19.02.2011, uzatvorenou medzi žalobcom ako kupujúcim a K. P. ako predávajúcim, nadobudol žalobca do vlastníctva motor Harley Davidson, model Touring, Electra Glide, výrobné číslo XXXXXXXX-P., rok výroby 2003, za kúpnu cenu 3.500,- Eur, ktorá bola uhradená v hotovosti pri podpise zmluvy.

9. Faktúrou č. P.-XX/XXXX spoločnosť Motocykly Brno, s.r.o. vyúčtovala žalobcovi za servis motocykla sumu 1.492,- Eur.

10. Výzvou zo dňa 24.03.2011 vyzval žalobca žalovaného vzhľadom na jeho nečinnosť o poskytnutie primeranej zľavy vo výške 5.349,89 Eur, čo predstavuje cenu používaného motora, náklady spojené s diagnostikou vyhodnotením technického stavu motorky a výmenou motora v celkovej výške 4.921,78 Eur a náklady na právne zastúpenie vo výške 428,11 Eur. Výzva bola doručená žalovanému 28.03.2011.

11. Žalovaný listom zo dňa 07.04.2011 reagoval na výzvu žalobcu tak, že ak mal žalobca výhrady voči technickému stavu motorky, mal ju nepoužívať a vyzvať ho na prehliadku motorky. Domnieva sa, že motorku nebolo potrebné opravovať a pokiaľ tomu tak bolo, tak to bolo v dôsledku nesprávneho používania motorky. Pokiaľ ide o počet najazdených kilometrov, kupujúceho upozornil, že pri kúpe motorky z USA bol uvádzaný počet míľ a on bol oboznámený s tým, že je najazdených 8.000 km, čomu

zodpovedal aj technický stav motorky. S uplatnením zľavy nesúhlasí, táto by predstavovala takmer celú kúpnu cenu motorky, žalobca mohol od zmluvy odstúpiť, čo však neurobil.

12. Podľa predložených inzerátov boli ku dňom 27.11.2011 a 16.02.2012 v ponuke motory Harley Davidson za navrhované kúpne ceny od 1.150,- Eur, 1.200,- Eur, 1.260,- Eur a od 1.299,99 \$ do 3.599,99 \$.

13. Z predloženého príjmového pokladničného bločku súd zistil, že žalobca uhradil svojmu právnomu zástupcovi Palaj, Palla a partneri s.r.o. za poskytovanie právnych služieb sumu 237,50 Eur.

14. Žalobca vo svojej výpovedi uvádzal, že kúpil od žalovaného motocykel Harley Davidson „Road King“. Pred kúpou vizuálne zistil, že stav motorky bol dobrý, motorku vyskúšal. Žalovaný uviedol, že motorka je v poriadku a stačí len dokúpiť štít, opierku. Žalovaný uviedol, že motorka má najjazdených 8.000 km, tachometer bol menený z míľového na kilometrový a bolo na ňom 200 km. Po ujazdení 500 km sa stalo to, že motorku naštartoval a rozsvietila sa kontrolka mazania, skontroloval stav hladiny oleja, ten bol v poriadku. Po 300 m motorku odstaviť a po opätovnom naštartovaní znova svietila kontrolka. Odviezol motorku nie po vlastnej osi do Trnavy, kde zdemontovali kryt olejovej vane a objavili plno úlomkov, oceľových pilín. Bolo zdevastované poškodené olejové čerpadlo. Následne motorku odviezol nie po vlastnej osi do autorizovaného servisu v Brne, pričom tento servis zistil závalu, ktorá bola spôsobená amatérskym zásahom do uloženia kľukového hriadeľa. Motorka mala najjazdený oveľa väčší počet kilometrov ako bolo uvedené na tachometri, obsah motoru motorky v technickom preukaze nezodpovedal reálnej skutočnosti a na motorke sa nachádzal neoriginálny predný blatník. O úprave motorky Screaming Eagle vedomosť mal, o iných úpravách a opravách nie. Kontaktoval žalovaného, ten nemal záujem riešiť problém, stále sa oháňal internetovým obchodom ebay. Preto kúpil motor, nechal si motorku opraviť, pričom pristúpil k výmene motora za použitý, čím sa znížili náklady. Žalovaný reagoval až 07.04.2011, o prehliadku motorky nežiadal, nepredložil ponuku o kúpe iného motora. Žalobca nemal povinnosť dať opraviť motorku žalovanému.

15. Žalovaný vo svojej výpovedi uvádzal, že motorku dovezol z USA, kúpil ju on, bol jej vlastníkom. Užíval ju od jari do septembra 2010, najazdil na nej 800 km. Pred kúpou oboznámil žalobcu, že motor bol upravovaný na verziu „Screaming Eagle“, úpravu Stage 3. Motorka, nie samotný motor, mala najjazdených 40.000 km. Počet najjazdených km odhadol podľa zvuku na 8.000 km, čo uviedli aj do zmluvy. Skutočný počet najjazdených km nevedel. Motorka nemala žiadne závady, žalobca ju riadne vyskúšal. Žalobca sa ozval sa po 2 týždňoch, informoval ho o probléme, on mu povedal, nech motorku donesie ku nemu na opravu, s čím žalobca nesúhlasil. Navrhol tiež, že zaplatí polovicu nákladov za opravu motora v Trnave. Stále komunikovali o probléme, ničomu sa nevyhýbal. Navrhol, že kúpi iný motor a ten čo má žalobca u seba, zoberie. Pri prasknutí olejového čerpadla treba motorku hneď odstaviť po zapálení kontrolky, aj žalobca má podiel na tom, čo sa stalo.

16. Svedok Ing. V. K., nar. XX.XX.XXXX vo svojej výpovedi uviedol, že žalobca k nim dovezol motorku na vozíku. Uviedol, že na nej išiel a rozsvietila sa mu kontrolka mazania. Motorka mala demontovanú olejovú vaňu, pretože prvá prehliadka motocykla bola v Trnave. Dospeli k záveru, že bude lacnejšie, ak sa zoženie iný motor, ako by sa mal ten opravovať. Zistili, že niekto na motorke prevádzal neodbornú opravu, usudzuje, že táto bola minimálne 2.000 - 3.000 km dozadu a táto má bezprostredný súvis s poruchou, ktorú diagnostikovali. Karter bol opravovaný, boli tam zvary, kľukový hriadeľ bol mimo tolerancie, boli tam zadrené piesty, olejové čerpadlo bolo prasknuté. Zistili, že k 06.06.2008 mala motorka najjazdených 26 839 míľ a bol tam neoriginálny blatník. Nesedela ani kubatúra motora, predpisovo tam malo byť 1.450 cm<sup>3</sup> a oni zistili kubatúru 1.550 cm<sup>3</sup>. Podľa jeho názoru sa v minulosti motorka rozbila, potom sa opravovala a pri oprave sa použili aj vadné diely a to spôsobilo, že sa motorka pokazila. Stav motorky, keď ju k nim doniesli, nebol taký, že by ju žalobca poškodil užívaním. Prvotné bolo, že kľukovka mala hádzavosť, nadmerne zaťažovala ložisku v kartru, z ložiska sa začali ulomovať kúsky kovu, tie kúsky kovu si nasalo olejové čerpadlo a to viedlo k deštrukcii olejového čerpadla. Môže to súvisieť s úpravou na verziu Screaming Eagle, ale aj nemusí. Ak sa urobí prestavba na Screaming Eagle odborne, tak motorka môže najazdiť 100.000 km, ak nie, tak nemusí prejsť ani 1.000 km. Pokiaľ ide o motor za 1.000,- Eur, človek môže kúpiť dobrý motor, ale môže sa stať, že kúpi problémový motor. Cena motora 3.500,- Eur je primeraná.

17. Súd vo veci nariadil znalecké dokazovanie, zo znaleckého posudku znalca Ing. Y. H. č. X/XXXX súd zistil, že predmetný motocykel mal opravovaný a upravovaný motor, išlo o celkovú opravu (prinavrátanie technických vlastností motora v medziach predpísaných tolerancií - t.j. zjednodušene povedané - motor by mal mať vlastnosti novej pohonnej jednotky) a tiež tuningová úprava za použitia dielov firmy Screaming Eagle úrovne Stage 3, majúca za následok zvýšenie výkonu a krútiaceho momentu motora. Všetky opravy aj úpravy na motore boli vykonané na veľmi dobrej odbornej úrovni. Oprava a úprava na motore boli vykonané pred najazdením pomerne malého počtu kilometrov (do cca. 6 000 km), teda pred predajom motocykla žalobcovi.

K poškodeniu posudzovaného motora nedošlo v dôsledku vykonania uvedených opráv a úprav. Poškodenie motora vzniklo v dôsledku poruchy olejového čerpadla motora (prasknutie venčeka rotačného zubového mechanizmu a následná strata mazacieho tlaku). Olejové čerpadlo bolo pri oprave vymenené a bolo nové. Závaža bola indikovaná kontrolkou mazania na prístrojovom paneli motocykla. V dôsledku straty mazacieho tlaku došlo k pridieraniu a mechanickému poškodeniu jednotlivých častí skupiny motor, ktoré pre prevádzku vyžadujú mazanie - najmä piesty, krúžky, pracovné plochy valcov. Pri zadretí čerpadla tlaku oleja došlo k čiastočnému poškodeniu osky kľukového hriadeľa, ktorá poháňa čerpadlo. Taktiež bolo zistené, že kľukový hriadeľ vykazuje nadmernú hádzavosť. Poškodenie motora možno označiť ako závažné.

Príčinou deštrukcie motora bola jeho prevádzka s nefunkčným olejovým čerpadlom pri strate mazacieho tlaku. V niektorých prípadoch však môže byť priebeh následkov poruchy veľmi rýchly, hrozí zablokovanie zadného kolesa a následná nehoda, pri kludnej jazde, hlavne za tmy, je možné spraviť túto závažnú včas a spoľahlivo zistiť a predísť tak ďalším poškodeniam motora. Poruchu nemohol žalobca spôsobiť pri bežnom užívaní motocykla.

Závažu nebolo možné pri bežnej obhliadke motocykla, ani skúšobnej jazde zistiť a identifikovať. Táto sa neprejavovala ani zvýšenou hlučnosťou, ani zhoršenými výkonovými vlastnosťami motora. Je veľmi pravdepodobné, že porucha v čase predaja motocykla na motore ešte neexistovala (existovali však už technické okolnosti jej vzniku). Dôsledky poruchy sa začali prejavovať náhle až pri prasknutí rotačného zubového krúžku čerpadla.

Strata mazacieho tlaku znamená v každom prípade ťažké poškodenie motora, pričom stupeň poškodenia závisí od toho, v akom režime je motor v takomto stave práve prevádzkovaný (čím vyššie zaťaženie, otáčky a dlhší čas takejto prevádzky znamenajú logicky aj vyšší stupeň poškodenia) a tiež ako rýchlo vodič na tento stav zareaguje (v prípade ignorovania rozsvieteného kontrolného svetla a tiež mechanického hluku dôjde k zastaveniu motora, alebo jeho zablokovaniu). K poškodeniam motora nedôjde okamžite, olejový film, ktorý sa nachádza na mazaných dieloch, ešte určitý krátky čas zabezpečí, aby trenie medzi jednotlivými klznými časťami nebolo suché. Ak k poruche došlo pri rýchlej jazde za slnečného počasia, napr. na diaľnici, je poškodenie primerané normálnej identifikácii závady a mohlo dôjsť aj k väčším poškodeniam. Ak k poruche došlo pri pomalej jazde a vodič mal možnosť jasne vidieť rozsvietenú kontrolku mazania, mohlo byť pri okamžitom vypnutí motora a odstavení vozidla tak, ako to predpisuje výrobca, poškodenie menšie.

Pri zohľadnení veku a technického stavu motocykla bola technológia opravy motora jeho výmenou za použitý motor v dobrom technickom stave z technického i finančného hľadiska správna. Nedošlo pri nej k výraznému poklesu, ani nárastu hodnoty motocykla.

Porovnaním s úrovňou cien na európskom trhu je možné skonštatovať, že cena 3.500.- Eur za motor v dobrom technickom stave, vhodný do predmetného motocykla bola primeraná.

Náklady na hospodárnu opravu v autorizovanej opravovni, pri zohľadnení a rešpektovaní sadzieb a cien za náhradné diely predstavujú v predmetnom prípade čiastku 1.083,50 €. Oprava pôvodného motora by za predpokladu použitia odbornej dielne na opravu motorov a zaobstarania dielov od spoločnosti Screaming Eagle predstavovala čiastku cca 1.657,50 € s DPH. Všeobecná hodnota pôvodného motora predstavuje čiastku 779,- € s DPH. Pretože sa jedná o špecifický diel, môže jeho cena výrazne kolísť v závislosti od záujmu na trhu.

18. Z výpovede znalca bolo zistené, že kovové úlomky, ktoré zapríčinili deštrukciu olejového čerpadla, sa uvoľnili vzájomným trením liatinových plôšok valcov a piesty. Nemožno jednoznačne potvrdiť, že išlo o kovové triesky z prúžku kľukového hriadeľa, ktorý vykazoval hádzavosť, ako to bolo uvedené vo vyjadrení autorizovaného servisu. Kľukový hriadeľ vykazoval nadmernú hádzavosť, tá má ale vplyv na zvýšené opotrebenie motora. Podľa všetkého bolo chybné čerpadlo, nedá sa to diagnostikovať pri skúšobnej jazde alebo pri meraní tlaku oleja, ale bolo nezvratné, že k poruche dôjde. Čerpadlo bolo nové. Pokiaľ ide o vyjadrenie žalobcu, že po najazdení 500 km sa stalo to, že motorku naštartoval, rozsvietila sa kontrolka mazania, po 300 m motorku odstaviť a po opätovnom naštartovaní znova svietila kontrolka,

znalec uviedol, že si myslí, že po prejení 300 m by nedošlo k takému devastačnému poškodeniu motora, k akému došlo, 300 m by olejový film vydržal.

19. Z doplnku znaleckého posudku súd zistil, že znalec vypracoval kalkuláciu nákladov na opravu motora predmetného motocykla za predpokladu, že by na ňom došlo iba k primárnemu poškodeniu a zadretiu olejového čerpadla a motor by bol bez ďalšieho poškodenia odstavený. Kalkulácia bola vykonaná pre 2 varianty spôsobu opravy:

1. Pre spôsob opravy, prevedený v autorizovanej opravovni motocyklov Harley Davidson - v takomto prípade náklady dosahujú čiastku približne 845,- € s DPH.

2. Pre spôsob opravy, vykonaný v odbornej opravovni motocyklov, za použitia tzv. aftermarketového olejového čerpadla, v kvalite, zabezpečujúcej plnohodnotné odstránenie závady predmetného motocykla (výmeny olejového čerpadla) s ohľadom na jeho vek a technický stav, pri zachovaní relevantných opravárenských technológií - celková suma za opravu by v takomto prípade dosiahla hodnotu približne 525, 60 € vrátane DPH.

20. Na základe takto zisteného skutkového stavu súd vec nasledovne právne posúdil:

21. Podľa § 596 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení (ďalej len Občiansky zákonník) ak vec má vady, o ktorých predávajúci vie, je povinný kupujúceho pri dojednávaní kúpnej zmluvy na ne upozorniť.

22. Podľa § 597 Občianskeho zákonníka ak dodatočne vyjde najavo vada, na ktorú predávajúci kupujúceho neupozornil, má kupujúci právo na primeranú zľavu z dojednanej ceny zodpovedajúcu povahe a rozsahu vady; ak ide o vadu, ktorá robí vec neupotrebitelnou, má tiež právo od zmluvy odstúpiť. Právo odstúpiť od zmluvy má kupujúci aj vtedy, ak ho predávajúci ubezpečil, že vec má určité vlastnosti, najmä vlastnosti vymienené kupujúcim, alebo že nemá žiadne vady, a toto ubezpečenie sa ukáže nepravdivým.

23. Podľa § 599 ods. 1 Občianskeho zákonníka vady musí kupujúci uplatniť u predávajúceho bez zbytočného odkladu. Práva zo zodpovednosti za vady sa môže kupujúci domáhať na súde, len ak vady vytkol najneskôr do 24 mesiacov od prevzatia veci.

24. Podľa § 600 Občianskeho zákonníka uplatnením práv zo zodpovednosti za vady nie je dotknuté právo na náhradu škody.

25. Podľa § 420 ods. 1 a 3 Občianskeho zákonníka každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti. Zodpovednosti sa zbaví ten, kto preukáže, že škodu nezavinil.

26. Podľa § 441 a § 442 ods. 1 Občianskeho zákonníka ak bola škoda spôsobená aj zavinením poškodeného, znáša škodu pomerne; ak bola škoda spôsobená výlučne jeho zavinením, znáša ju sám. Uhrádza sa skutočná škoda a to, čo poškodenému ušlo (ušlý zisk).

27. Na základe vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že medzi stranami sporu došlo dňa 18.09.2010 k uzavretiu kúpnej zmluvy, ktorej predmetom bola kúpa predmetného motocykla, ktorý si žalobca ako kupujúci bezprostredne po uzavretí zmluvy prevzal. Podľa zmluvy bol počet najazdených kilometrov na počítadle 213 a počet skutočne najazdených kilometrov 8.000, motocykel bol podľa zmluvy bez uvádzaných závad. Zhruba mesiac po kúpe sa vyskytol technický problém motorky, preto nechal žalobca motorku obhliadnuť v servise. Žalobca následne zakúpil za kúpnu cenu 3.500,- Eur druhý motor (nie nový, ale použitý), ktorý bol vymenený za poškodený motor motorky. Za výmenu (opravu) uhradil žalobca v servise sumu 1.492,- Eur. Žalobca po zistení problému kontaktoval telefonicky žalovaného, výzvou zo dňa 22.12.2010 žiadal žalovaného o poskytnutie primeranej zľavy z ceny motorky a výzvou zo dňa 24.03.2011 sa žalobca domáhal voči žalovanému poskytnutia primeranej zľavy vo výške 5.349,89 Eur. Výzvy vypracoval jeho právny zástupca, ktorému žalobca uhradil za poskytnutie právnej pomoci sumu 237,50 Eur.

28. V prvom rade súd konštatuje, že žalobca si uplatnil u žalovaného primeranú zľavu výzvou zo dňa 22.12.2010, teda v zákonnej lehote podľa § 599 Občianskeho zákonníka (24 mesiacov od prevzatia veci), a teda žalobca sa môže domáhať práva zo zodpovednosti za vady na súde.

Zo znaleckého posudku a výpovede znalca mal súd za preukázané, že poškodenie motora vzniklo v dôsledku poruchy olejového čerpadla motora (prasknutia venčeka rotačného zubového mechanizmu a následnej strata mazacieho tlaku). V dôsledku straty mazacieho tlaku došlo k mechanickému poškodeniu častí motora, ktoré pre prevádzku vyžadujú mazanie. Príčinou deštrukcie motora bola jeho prevádzka s nefunkčným olejovým čerpadlom pri strate mazacieho tlaku. Závadu nebolo možné pri bežnej obhliadke motocykla, ani skúšobnej jazde zistiť a identifikovať. Je veľmi pravdepodobné, že porucha v čase predaja motocykla na motore ešte neexistovala (existovali však už technické okolnosti jej vzniku).

Z vyššie uvedeného vyplýva, že predmet kúpy mal v čase predaja vadu - vadné olejové čerpadlo motora. Vada síce nebola zjavná, ani žalovaný o nej v čase predaja nemohol vedieť, a teda na ňu nemohol žalobcu ani upozorniť, napriek tomu však zodpovedá za túto vadu, keďže zodpovednosť za vady v zmysle § 597 Občianskeho zákonníka je objektívna, teda predávajúci zodpovedá i za vady, o ktorých nemohol vedieť a preto na ne neupozornil (tzv. skryté vady). Za týchto okolností má žalobca právo na primeranú zľavu z kúpnej ceny v zmysle § 597 ods. 1 Občianskeho zákonníka.

Vykonaným dokazovaním mal súd tiež preukázané, že počet najjazdených kilometrov motorky bol oveľa vyšší, ako uvádzal žalovaný pri predaji. Žalovaný tvrdil, že počet najjazdených km je cca 8.000, pričom skutočný počet najjazdených km bol cca 40.000. Zároveň žalovaný žalobcu v kúpnej zmluve ubezpečil, že predmet kúpy je bez väd, pričom znaleckým dokazovaním bol preukázaný opak. Teda i z týchto skutočností možno vyvodiť právo žalobcu na primeranú zľavu z kúpnej ceny a to v zmysle § 597 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

Vzhľadom na uvedené dospel súd k záveru, že žalobca má právo zo zodpovednosti za vady, právo na primeranú zľavu z kúpnej ceny predmetnej motorky.

29. Pokiaľ ide o výšku zľavy, žalobca sa domáhal zľavy vo výške 5.349,89 Eur, čo je 38,77 % z celkovej kúpnej ceny motorky a čo predstavuje cenu zakúpeného motora, náklady spojené s diagnostikou a výmenou motora a náklady na právne zastúpenie.

Výška primeranej zľavy podľa § 597 Občianskeho zákonníka závisí od povahy a rozsahu vady. V primeranej zľave by sa mala odraziť závažnosť vady a cena nákladov, ktoré musel kupujúci v dôsledku vady účelne vynaložiť, pričom ale účelom primeranej zľavy nie je úhrada všetkých vzniknutých nákladov kupujúceho. Ako vyplýva i z rozhodnutia odvolacieho súdu v predmetnej veci, v čase predaja existovala jedine vada olejového čerpadla, resp. existovali len technické okolnosti vzniku poruchy olejového čerpadla. Pokiaľ v dôsledku tejto vady došlo následne k poškodeniu motora, predávajúci za túto vadu nezodpovedá z titulu zodpovednosti za vady, zodpovedať môže jedine z titulu zodpovednosti za škodu. Vzhľadom na uvedené súd pri posudzovaní výšky primeranej zľavy bral do úvahy len náklady na opravu motora v odbornej opravovni motocyklov, ak by na ňom došlo iba k primárnemu poškodeniu a zadretiu olejového čerpadla a motor by bol bez ďalšieho poškodenia odstavený, čo predstavuje podľa doplnku k znaleckému posudku sumu 525,60 Eur. Iné náklady (na kúpu motora, na výmenu motora) nebral súd do úvahy, nakoľko tieto nemajú súvis so skrytou vadou, za ktorú žalovaný ako predávajúci zodpovedá. Pokiaľ ide o náklady na právne zastúpenie, tie súd nepovažuje za položky, ktoré by mali byť zohľadnené pri primeranej zľave z kúpnej ceny, ide len o príslušenstvo pohľadávky, ktoré nemá priamy súvis s vadou, preto nie je dôvod ich zohľadňovať pri zľave kúpnej ceny.

Po zohľadnení povahy vady motorky, toho, že žalovaný uvádzal iný počet najjazdených km a že vec je bez väd, ako aj výšky nákladov, ktoré v dôsledku vady žalobca účelne vynaložil a pomeru týchto nákladov a celkovej kúpnej ceny, má súd z to, že žalobcovi patrí primeraná zľava z kúpnej ceny vo výške 500,- Eur, čo predstavuje takmer 4 % z celkovej kúpnej ceny a cca 95 % nákladov, ktoré majú vplyv na výšku zľavy.

30. Vzhľadom na uvedené rozhodol súd tak, že žalovaný je povinný uhradiť žalobcovi sumu 500,- Eur ako primeranú zľavu z kúpnej ceny podľa § 597 Občianskeho zákonníka.

31. Na základe vykonaného dokazovania bolo tiež preukázané, že v dôsledku skrytej vady motorky došlo k poškodeniu motora, pričom v zmysle § 600 Občianskeho zákonníka uplatnením práv zo zodpovednosti za vady nie je dotknuté právo na náhradu škody. Žalovaný je teda povinný nahradiť žalobcovi škodu, ktorá mu v dôsledku vady predmetu predaja vznikla, ak sú splnené všetky podmienky zodpovednosti za škodu a pokiaľ škoda vznikla spoluzavinením kupujúceho, tak znáša jej pomernú časť. V zmysle záverov rozhodnutia odvolacieho súdu musí súd posúdiť spor aj podľa ustanovení zodpovednosti za škodu a spoluzodpovednosť poškodeného.

Zo záverov znaleckého dokazovania vyplýva, že k poškodeniu motora došlo v dôsledku poruchy olejového čerpadla motora (prasknutia venčeka rotačného zubového mechanizmu a následnej strata

mazacieho tlaku). V dôsledku straty mazacieho tlaku došlo k mechanickému poškodeniu častí motora, ktoré pre prevádzku vyžadujú mazanie. Príčinou deštrukcie motora bola jeho prevádzka s nefunkčným olejovým čerpadlom pri strate mazacieho tlaku. Bol teda zistený vznik škody i príčinná súvislosť medzi škodou a vadou motorky, ktorá bola daná v čase predaja a za ktorú žalovaný ako predávajúci zodpovedá. Pokiaľ ide o výšku škody, súd považoval za preukázané a tiež za účelne vynaložené náklady na kúpu motora, ktorý bol vymenený za poškodený, 3.500,- Eur a tiež náklady vynaložené v súvislosti s jeho výmenou v autorizovanom servise 1.083,50 Eur. Súd sa nestotožňuje s názorom žalovaného, že žalobca mal nechať jemu opraviť motorku, zakúpiť lacnejší motor, resp. pristúpiť k oprave pôvodného motora. Zo znaleckého dokazovania vyplýva, že cenu motora 3.500,- € možno považovať za primeranú, postup žalobcu za správny. Rovnako nemožno od žalovaného rozumne požadovať, aby si nechal motorku opraviť u iného subjektu ako je autorizovaný servis a už vôbec nie u predávajúceho, aj keď v minulosti pracoval v servisoch Harley Davidson. Súčasťou škody sú i trovy právneho zastúpenia žalobcu, ktoré vznikli pri uplatňovaní zaplatenia žalovanej sumy. Je daná príčinná súvislosť medzi poškodením motora a vznikom týchto nákladov, ak by o tomto poškodení nedošlo, nevynaložil by žalobca tieto náklady na právne zastúpenie. Ich zaplatenie bolo žalobcom preukázané.

Žalobca teda účelne vynaložil v dôsledku poškodenia motora motorky zapríčineného vadným olejovým čerpadlom sumu 3.500,- € za kúpu motora, náklady v servise vo výške 1.083,50 €, čo predstavuje podľa znaleckého posudku náklady na hospodárnu opravu v autorizovanej opravovni, ako aj trovy právneho zastúpenia vo výške 237,50 €. Výška škody teda predstavuje sumu 4.821,- €.

32. Zo znaleckého posudku a výpovede znalca vyplýva, že strata mazacieho tlaku znamená v každom prípade ťažké poškodenie motora, pričom stupeň poškodenia závisí od toho, v akom režime je motor v takomto stave práve prevádzkovaný (čím vyššie zaťaženie, otáčky a dlhší čas takejto prevádzky znamenajú logicky aj vyšší stupeň poškodenia) a tiež ako rýchlo vodič na tento stav zareaguje (v prípade ignorovania rozsvieteného kontrolného svetla a tiež mechanického hluku dôjde k zastaveniu motora, alebo jeho zablokovaniu). Ak k poruche došlo pri rýchlej jazde za slnečného počasia, napr. na diaľnici, je poškodenie primerané normálnej identifikácii závady a mohlo dôjsť aj k väčším poškodeniam. Ak k poruche došlo pri pomalej jazde a vodič mal možnosť jasne vidieť rozsvietenú kontrolku mazania, mohlo byť pri okamžitom vypnutí motora a odstavení vozidla ako to predpisuje výrobca poškodenie menšie. Po prejení 300 m so zasvietenou kontrolkou by podľa znalca nedošlo k takému poškodeniu motora, k akému došlo v danom prípade.

Z uvedeného súd vyvodil, že škoda vznikla i spoluzavinením žalobcu. Na vznik škody a jej rozsah mala vplyv vada olejového čerpadla, ako aj jazda na motorke po strate mazacieho tlaku, ktorá je jazdcovi signalizovaná rozsvietením kontrolky. V tejto súvislosti nie je dôležité, či sa kontrolka rozsvietila hneď po naštartovaní, ako to podľa žalovaného vyplýva z výpovede žalobcu zachytenej v zápisnici alebo počas jazdy po krátkej dobe (keď v čase rozsvietenia mal byť žalobca ešte blízko domu), ako to tvrdí a zo svojej výpovede vyvodzuje žalobca. Je totiž nepodstatné pre vznik a rozsah škody, či sa kontrolka rozsvietila hneď po naštartovaní alebo počas jazdy, relevantné je, ako dlho (resp. koľko km) a akým spôsobom žalobca jazdil na motorke s rozsvietenou kontrolkou. Tvrdenie žalobcu, že to bolo len cca 300 m bolo vyvrátené znalcom, ktorý v tejto súvislosti vo svojej výpovedi uviedol, že po prejení 300 m so zasvietenou kontrolkou by nedošlo k takému poškodeniu motora, k akému došlo v danom prípade. Žalobca musel teda jazdiť na motorke s rozsvietenou kontrolkou viac ako tvrdí, pričom po jej rozsvietení mal motor hneď odstaviť a ak tak neurobil, spoluzavinil vznik škody. Keďže nebolo zistené, že by niektorá zo strán sporu mala väčší podiel na vzniku škody, súd má za to, že žalobca znáša 50 % z vzniknutej škody a žalovaný zodpovedá za škodu len v rozsahu 50 %.

33. Vzhľadom na uvedené rozhodol súd tak, že žalovaný je povinný nahradiť žalobcovi škodu vo výške 2.260,50 Eur (50 % zo sumy 4.821,- Eur). Vo zvyšnej časti súd žalobu zamietol.

34. Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

35. Podľa § 10c nariadenia Vlády SR č. 87/1995, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, v platnom znení ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013.

36. Podľa § 3 ods. 1 nariadenia Vlády SR č. 87/1995, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka, v znení účinnom do 31.01.2013 je výška úrokov z omeškania o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

37. Nakoľko dlžná suma nebola riadne a včas uhradená, vzniklo žalobcovi právo na úroky z omeškania v súlade s citovaným ustanovením Občianskeho zákonníka vo výške určenej podľa vykonávacieho predpisu. Žalobca vyzval žalovaného na zaplatenie do 14 dní od doručenia výzvy, výzva bola žalovanému doručená dňa 28.03.2011, od 12.04.2011 je teda žalovaný v omeškaní s úhradou. Základná úroková sadzba ECB v prvý deň omeškania bola 1 % ročne, a teda úrok z omeškania patrí žalobcovi vo výške 9 % ročne. Úroky z omeškania patria žalobcovi len z priznanej dlžnej čiastky, nie z celej žalovanej sumy.

38. Na základe uvedeného súd zaviazal žalovaného zaplatiť žalobcovi úroky z omeškania vo výške 9 % ročne zo sumy 2.760,50 Eur od 12.04.2011 do zaplatenia. Vo zvyšnej časti uplatnených úrokov z omeškania súd žalobu zamietol.

39. O trovách konania súd rozhodol podľa § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku, podľa ktorého ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo. Súd v súlade s touto právnou úpravou priznal žalobcovi, ktorý mal vo veci úspech v prevažnej miere, nárok na náhradu trov konania voči žalovanému v pomernej časti. Žalobca bol úspešný v časti ohľadne náhrady sumy 2.760,50 Eur a žalovaný bol úspešný v časti ohľadne zaplatenia sumy 2.469,- Eur (5.229,50 Eur - 2.760,50 Eur). Pomer úspechu strán je 52,79 : 47,21, čistý úspech žalobcu je v rozsahu 5,58 %. Nárok na náhradu trov konania preto patrí žalobcovi voči žalovanému v rozsahu 5,58 %. O výške trov konania rozhodne po právoplatnosti tohto rozsudku vyšší súdny úradník.

40. O trovách odvolacieho konania súd rozhodol rovnako podľa § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku vzhľadom na 396 Civilného sporového poriadku, podľa ktorého ustanovenia o trovách konania pred súdom prvej inštancie sa použijú aj na odvolacie konanie. Súd žalobcovi, ktorý mal vo veci úspech v prevažnej miere, priznal nárok na náhradu trov odvolacieho konania voči žalovanému v pomernej časti. Žalobca bol úspešný v časti ohľadne náhrady sumy 2.760,50 Eur a žalovaný bol úspešný v časti ohľadne zaplatenia sumy 2.469,- Eur. Pomer úspechu strán je 52,79 : 47,21, čistý úspech žalobcu je v rozsahu 5,58 %. Nárok na náhradu trov odvolacieho konania preto patrí žalobcovi voči žalovanému v rozsahu 5,58 %. O výške trov odvolacieho konania rozhodne po právoplatnosti tohto rozsudku vyšší súdny úradník.

41. V priebehu konania vznikli štátu trovy - znalečné vyplatené znalcom z rozpočtových prostriedkov súdu. Civilný sporový poriadok neupravuje náhradu trov štátu, preto sa o nich musí rozhodnúť analogicky podľa § 255 a nasl. Civilného sporového poriadku. Pri rozhodovaní o tom, kto a v akom rozsahu je povinný nahradiť štátu trovy konania, je teda rozhodujúci výsledok konania. Pomer úspechu strán sporu je 52,79 : 47,21, strany sporu sa podieľajú na náhrade trov štátu v tomto pomere. Preto súd analogicky podľa § 255 ods. 2 Civilného sporového poriadku rozhodol, že Slovenská republika má nárok voči žalobcovi na náhradu trov v rozsahu 47,21 % a voči žalovanému v rozsahu 52,79 %. O výške trov štátu rozhodne po právoplatnosti tohto rozsudku vyšší súdny úradník.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Okresnom súde Revúca.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje a podpis) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa Exekučného poriadku.